



## Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

**6431**-е заседание

Среда, 24 ноября 2010 года, 16 ч. 00 м.

Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* сэр Марк Лайалл Грант ..... (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Австрия .....	г-жа Лико
Босния и Герцеговина .....	г-н Барбалич
Бразилия .....	г-н Моретти
Китай .....	г-н Сунь Сяобо
Франция .....	г-н Бриан
Габон .....	г-н Мунгара-Муссоци
Япония .....	г-н Миядзима
Ливан .....	г-н Ассаф
Мексика .....	г-н Пуэнте
Нигерия .....	г-н Онемола
Российская Федерация .....	г-н Сафронков
Турция .....	г-н Апакан
Уганда .....	г-н Ругунда
Соединенные Штаты Америки .....	г-н Грант

### Повестка дня

Положение в Кот-д'Ивуаре

Письмо Генерального секретаря от 22 ноября 2010 года на имя  
Председателя Совета Безопасности (S/2010/601)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



*Заседание открывается в 16 ч. 10 м.*

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Положение в Кот-д'Ивуаре**

**Письмо Генерального секретаря от 22 ноября 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/601)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Кот-д'Ивуара с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*По приглашению Председателя г-н Нгбиши (Кот-д'Ивуар) занимает место за столом Совета.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2010/602, в котором содержится проект резолюции, представленный Францией и Соединенными Штатами Америки.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если нет возражений, я ставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*Проводится голосование поднятием руки.*

*Голосовали за:*

Австрия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Китай, Франция, Габон, Япония, Ливан, Мексика, Нигерия, Российская Федерация, Турция, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

**Председатель** (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1951 (2010).

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня. Совет будет продолжать заниматься этим вопросом.

*Заседание закрывается в 16 ч. 15 м.*